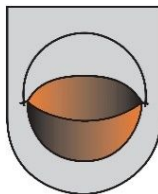


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **338**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sb/tw

13.08.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
	X
	X

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 8)

Punto 8)

Aufnahme in die Planstelle einer qualifizierten Reinigungskraft, 2. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 2 mit Wirkung 17.08.2026

Assunzione in ruolo di un/a addetto/a alle pulizie qualificato/a, 2° livello funzionale, profilo professionale n. 2 con decorrenza 17.08.2026

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Mit Beschluss Nr. 267 vom 11.06.2026 hat der Ausschuss dieser Gemeinde einen öffentlichen Wettbewerb zur Besetzung einer Stelle als qualifizierte Reinigungskraft (m/w/d), 2. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 2, ausgeschrieben.

Für dieses Auswahlverfahren wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 337 vom 13.08.2026 das verfasste Protokoll und die entsprechende Rangordnung genehmigt.

Es wird festgehalten, dass die ausgeschriebene Stelle in einer Teilzeit von 50% mit 19/38 Wochenarbeitsstunden ausgeschrieben wurde, um die Reinigungsarbeiten im Sozialsprengelstützpunkt durchzuführen.

Die Kandidatin/der Kandidat ist zur Zeit mittels befristetem Vertrag in den Küchen der Kindergärten als Reinigungskraft tätig.

Da sich keine weitere Kandidatin/kein weiterer Kandidat zu diesem Wettbewerb gemeldet hat, sollen der/dem Bediensteten mit der Matrikelnummer 10882 eine Kombination aus beiden Stellen zu einem höheren Stundenlohn angeboten werden.

Nun gilt es die/den Erstplatzierte/n aus der oben genannten Rangordnung mit Wirkung 17.08.2026 mittels unbefristetem Vertrag als qualifizierte Reinigungskraft der 2. Funktionsebene in Teilzeit 80% mit 30/38 Wochenarbeitsstunden, aufzunehmen.

Der Artikel 54, Abs. 2, Buchstabe c) des Einheitstextes der Bereichsabkommen sieht vor, dass dem qualifizierten Reinigungspersonal/Heimgehilfen eine Aufgabezulage von 6% bis 13% zusteht, wenn sie nicht ausschließlich Reinigungsarbeiten durchführen. Es wurde festgelegt eine Aufgabezulage von 8% zuzuerkennen.

Im Falle von programmierten Diensten die im Zeitraum von 07:00 bis 20:00 Uhr durch eine Arbeitspause von mindestens 3 Stunden unterbrochen sind, steht dem Reinigungspersonal eine Erhöhung des Stundenlohnes um 7% zu, dies aufgrund und im Sinne des Art. 10 des Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 14.07.2023.

Seit dem 18.03.2026 ist die/der Bedienstete mit der Matrikelnummer 10882 mittels befristetem Vertrag im Dienst dieser Gemeinde, Zeitraum welcher als Probezeit anerkannt werden kann und soll.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die unbefristete Aufnahme der/des Bediensteten unmittelbar erfolgen kann.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Con delibera n. 267 del 11.06.2026 la Giunta comunale ha indetto un concorso pubblico per la copertura di un posto per addetti alle pulizie qualificati (m/f/d), 2° livello funzionale, profilo professionale n. 2.

Con delibera della Giunta comunale n. 337 del 13.08.2026 è stato preso atto del verbale ed approvata la graduatoria del concorso.

Si precisa che il posto indetto è a tempo parziale 50% con 19/38 ore lavorative settimanali per eseguire i lavori di pulizia presso il punto di riferimento del distretto sociale.

La candidata/il candidato attualmente lavora presso le cucine degli asili con contratto a tempo determinato quale addetta/o alle pulizie.

Poiché nessun altra candidata/nessun altro candidato si è presentato a questo concorso, al/la dipendente con la matricola 10882 va offerta una combinazione dei due posti con una tariffa oraria più elevata.

Ora si assume la prima qualificata/il primo qualificato in servizio con decorrenza 17.08.2026, mediante contratto a tempo indeterminato quale addetta/o alle pulizie qualificata/o del 2° livello funzionale, a tempo parziale con 30/38 ore lavorative settimanali.

L'art. 54, comma 2, lettera c) del Testo unico degli accordi di comparto prevede che spetta agli addetti alle pulizie qualificati/inservienti una indennità d'istituto dal 6% al 13% qualora non espletino esclusivamente attività di pulizia. È stato disposto di assegnare un'indennità nella misura del 8%.

Il personale addetto alle pulizie ha diritto a un aumento del salario orario del 7% nel caso di servizi programmati interrotti da una pausa di almeno 3 ore nel periodo dalle ore 07:00 alle 20:00, ciò in base ed ai sensi dell'art. 10 dell'accordo di comparto per il personale dei Comuni, delle comunità comprensoriali e delle APSP. Del 14.07.2023.

Dal 18 marzo 2026, il/la dipendente con la matricola 10882 è in servizio presso questo Comune con un contratto a tempo determinato, periodo che può e deve essere riconosciuto come periodo di prova.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) affinché la assunzione a tempo indeterminato della/del dipendente possa essere effettuata immediatamente.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *6mwVHlyuyo5jANo4ZDNE1IIXVyKajpocmoBNh22sbLw=* und *QGfLX+yPtOvg4HfDZpr9gp2UdAnAbt/PX9Ao+Zyd3vA=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 13.08.2026 und am 13.08.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Die/den Bediensteten mit der Matrikelnummer 10882 mit Wirkung 17.08.2026 in die Planstelle der 2. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 2 – „qualifizierte Reinigungskraft“ in Teilzeit 80% mit 30/38 Wochenarbeitsstunden, aufzunehmen.

2. Die konkrete wirtschaftliche Behandlung entsprechende der 2. Funktionsebene, untere Besoldungsstufe, 0 Klassen, gemäß den derzeit geltenden Tarifen, in Teilzeit 80% (30/38 Wochenarbeitsstunden) wie folgt festzulegen ist:

Grundgehalt	577,52 €
Sonderergänzungszulage	1.026,51 €
Zweispachigkeitszulage A2 (ex D)	40,66 €
Aufgabenzulage Art. 54/2/c (8%)	46,20 €

13. Monatsgehalt gemäß des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.2.2008 und folgenden Änderungen.

3. Festzuhalten, dass die nächste Vorrückung mit 01.03.2028 anreift.

4. Festzuhalten, dass die Aufgabenzulage für 12 Monate ausbezahlt wird und ausschließlich für die tatsächlich geleistete Dienstzeit einschließlich des ordentlichen Urlaubs, des obligatorischen Mutterschafts- und Schwangerschaftsurlaubes sowie der Krankheit bis zu 40 Kalendarientagen und während der Sonderurlaube laut Art. 24 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages, zusteht.

5. Für die programmierten Dienste, in welchen die Dienste durch eine Arbeitspause von mindestens 3 Stunden unterbrochen sind, eine Erhöhung des Stundenlohnes um 7% zu gewähren, dies aufgrund und im Sinne des Art. 10 des Bereichsabkommen vom 14.07.2023.

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *6mwVHlyuyo5jANo4ZDNE1IIXVyKajpocmoBNh22sbLw=* e *QGfLX+yPtOvg4HfDZpr9gp2UdAnAbt/PX9Ao+Zyd3vA=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 13.08.2026 e del 13.08.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Si assume in ruolo la/il dipendente con la matricola 10882 con decorrenza 17.08.2026 nel 2° livello funzionale, profilo professionale n. 2 – “addetti alle pulizie qualificati” a tempo parziale 80% con 30/38 ore lavorative settimanali.

2. Di fissare il trattamento economico conforme al 2° livello funzionale, livello retributivo inferiore con 0 classi, secondo le tariffe attualmente in vigore a tempo parziale 80% (30/38 ore lavorative settimanali) come segue:

Stipendio base	577,52 €
Indennità integrativa	1.026,51 €
Indennità di bilinguismo A2 (ex D)	40,66 €
Indennità d'istituto art. 54/2/c (8%)	46,20 €

13ª mensilità ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale del 12.2.2008 e seguenti modifiche.

3. Di prendere atto che la prossima classe maturerà col 01.03.2028.

4. Preso d'atto che l'indennità di istituto viene erogata per 12 mensilità, e spetta esclusivamente per il servizio effettivamente prestato incluso il congedo ordinario, l'assenza obbligatoria per maternità e puerperio nonché per l'assenza per malattia fino a 40 giorni di calendario nonché durante il congedi straordinari di cui all'art. 24 del contratto collettivo intercompartimentale.

5. Di concedere un aumento del salario orario del 7% per i servizi programmati in cui i servizi sono interrotti da una pausa di lavoro di almeno 3 ore, ciò in base ed ai sensi dell'art. 10 dell'accordo di comparto del 14.07.2023.

6. La presente delibera ad unanimità dei voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

7. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht über das Programm zur Berechnung der Gehälter verpflichtet:

7. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto mediante il programma dell'elaborazione degli stipendi:

Jahr Anno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo	
2026	40102	Kindergarten Oberplanitzing Scuola materna Pianizza di Sopra	04011.01.10100	Geldvergütungen Retribuzioni in denaro
2026	120701	Sprengelstützpunkt Distretto socio-sanitario	12071.01.10100	Geldvergütungen Retribuzioni in denaro

8. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

8. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

PILLON Christoph

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)